

GB: Ceramic headwork
SE: Överstykke, keramiskt
NO: Overstykke, keramisk
DK: Overstykke, keramisk
FI: Yläkappale, keraamisen
DE: Oberteil, keramik
NL: Waterstoevoer, keramisch
FR: La tête, céramique
RU: перекрыв, Керамический

**For Mora MMIX, Cera and Lavena
 Thermostatic Mixers**



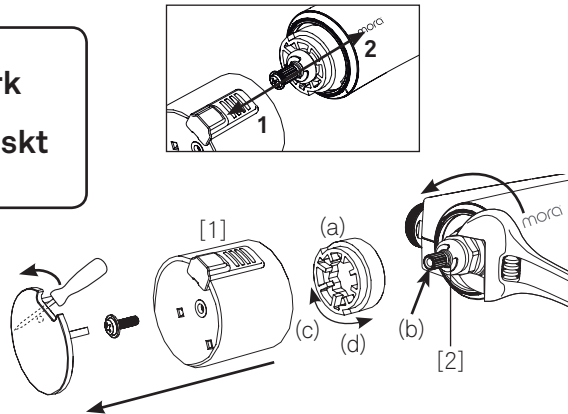
MA 409354.AA
RSK 8345137
NRF 4294133

Ceramic headwork

Överstykke, keramiskt

mora
ARMATUR

Mora Armatur
 Box 480
 SE-792 27 MORA
 SWEDEN
www.moraarmatur.com



ENGLISH Replace the ceramic headwork: First turn off the incoming water. Dismantle the flow control knob [1] and replace the headwork [2]. Unscrew the headwork using a spanner. **Setting ECO stop.** Dismantle the flow control knob [1]. Pull off the stop ring (a) and turn it clockwise [c] for less flow, or counterclockwise [d] for more flow. Fit the flow regulation knob **1**, aligning the button with the marker on the mixer housing **2**.

(a) stop ring (b) spindle (c) less flow (d) more flow

SVENSKA Byt överstykke: Stäng först av inkommande vatten. Demontera mängdratten [1] och byt överstycket [2]. Skruva loss överstycket med hjälp av en skiftnyckel. **Inställning av ECO-stopp.** Demontera mängdratten [1]. Drag av stoppringen (a) och vrid den med-sols [c] för mindre flöde, och motsols [d] för större flöde. Montera flödesregleringsratten med tryck-knappen **1** i linje med markeringen på blandarhuset **2**. (a) stoppring (b) spindel (c) mindre flöde (d) större flöde

NORSK Bytt overstykke: Steng først av innkommende vann. Demonter mengderattet [1] og bytt overstykket [2]. Skru løs overstykket ved hjelp av en skiftenøkkel.

Innstilling av ECO-stopp. Demonter mengderattet [1]. Dra av stoppringen (a) og vrid den medurs (c) for mindre mengde, og moturs (d) for mer mengde. Monter mengdereguleringsrattet med trykknappen **1** i linje med markeringen på blandebatteriet **2**. (a) stoppring (b) spindel (c) mindre mengde (d) mer mengde

DANSK Skift overstykket: Luk først af for det indkommende vand. Afmonter mængdegrebet [1] og skift overstykket [2]. Skru overstykket løs ved hjælp af en skiftenøgle. **Indstilling af ØKO-stop.** Afmonter mængdegrebet [1]. Drej stopringen (a) med uret for mindre vandgennemstrømning (c) og mod uret for mere vandgennemstrømning (d). Monter grebet så trykknappen **1** flugter med markeringen på armaturhuset **2**. (a) Stopring (b) Spindel (c) Mindre vandgennemstrømning (d) mere vandgennemstrømning

SUOMEKSI Vaihda yläkappale: Sulje ensin tulovesiliitäntä. Irrota vesimäärän säätökahva [1] oja vaihda yläkappale [2]. Kierrä yläkappale irti jakoavaimen avulla. **ECO-toiminnon asettaminen.** Sulje ensin tulovesiliitäntä. Irrota vesimäärän säätökahva [1]. Irroita rajoitinosaa (a) ja käännä myötäpäivään (c) pienentääksesi virtaa ja vastapäivään (d) suurentaaksesi sitä. Asenna vedensäätöpyörä takaisin **1** niin että rajoitinappi on linjassa hanarungon merkinnän kanssa **2**. (a) rajoitinrengas (b) kara (c) pienempi virtaama (d) suurempi virtaama

FRANÇAIS Remplacer la tête : Fermer d'abord l'arrivée d'eau. Démontez la manette de réglage de débit [1] et remplacez la tête [2]. Dévisser la tête à l'aide d'une clef à molette. **Réglage de l'ECO stop.** Démontez le bouton de réglage du débit [1]. Extraire la bague butée et tourner dans le sens horaire [c] pour réduire le débit et dans le sens antihoraire [d] pour l'augmenter. Monter le bouton de réglage du débit **1**, avec le bouton-poussoir aligné sur la marque du corps du mitigeur **2**. (a) bague de butée (b) axe (c) débit réduit (d) débit augmenté

NEDERLANDS

Sluit eerst de watertoevoer af. Demonteer het stuurwiel voor het regelen van de hoeveelheid [1] en vervang het bovendeele [2]. Schroef het bovendeele los met behulp van een Engelse sleutel. **Instelling van de ECO-stop.** Demonteer het stuurwiel voor het regelen van de hoeveelheid [1]. Trek de stopring (a) eraf en draai deze rechtsom [c] voor een kleinere straal en linksom [d] voor een grotere straal. Monteer de doorstroomregulator zo dat de drukknop **1** in het verlengde ligt van de aanduiding op het menghuis **2**. (a) stopring (b) spin (c) kleine straal (d) grotere straal

DEUTSCH

Ersetzen Sie das Oberteil: Sperren Sie zunächst die Wasserzufuhr. Demontieren Sie den Durchflussregler [1] und ersetzen Sie das Oberteil [2]. Schrauben Sie das Oberteil mit einem Schraubenschlüssel ab.

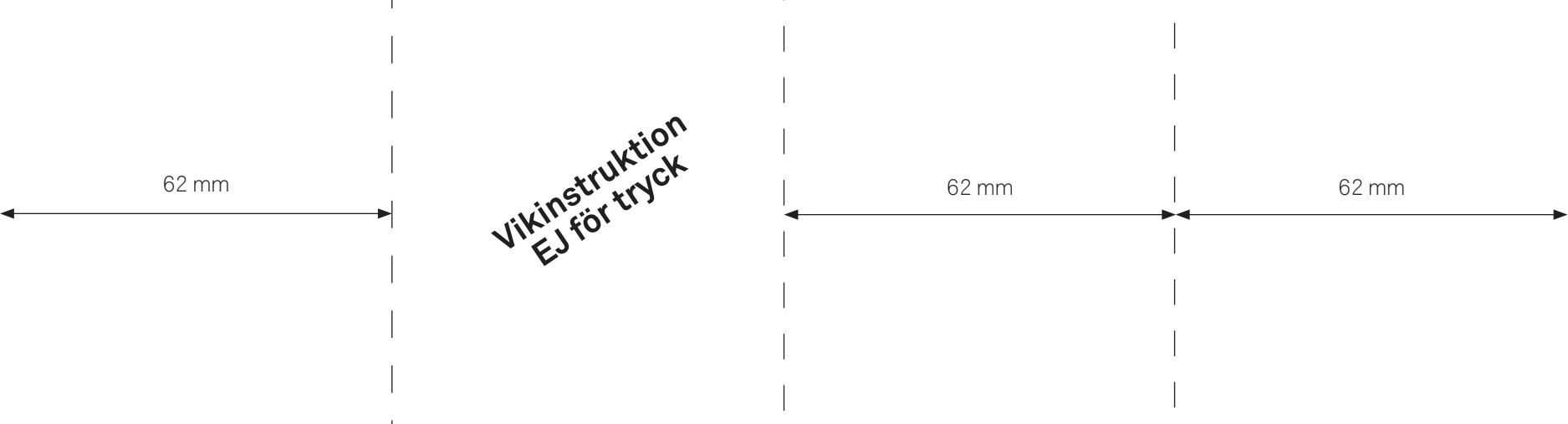
Einstellen des ECO-Stopps. Demontieren Sie den Durchflussregler [1]. Den Stoppring (a) abziehen und im Uhrzeigersinn [c] drehen, um den Fluss zu drosseln, bzw. gegen den Uhrzeigersinn [d], um den Fluss zu

erhöhen. Den Wasserflussregler mitsamt Druckknopf **1** an der Markierung auf dem Armaturgehäuse **2** ausgerichtet montieren. (a) Stoppring (b) Spindel (c) geringerer Wasserfluss (d) stärkerer Wasserfluss

РУССКИЙ

Замените верхнюю часть, предварительно перекрыв подачу воды. Снимите регулирующую ручку [1] и замените верхнюю часть [2]. Отвинтите верхнюю часть гаечным ключом.

Установка механизма ECO-стоп. Снимите регулирующую ручку [1]. Снять стопорное кольцо (a) и повернуть его по часовой стрелке [c] для ограничения напора и против часовой стрелки [d] для увеличения напора. Установить рукоятку регулятора напора воды **1** так, чтобы клавиша была на одной линии с отметкой **2** на корпусе смесителя. (a) стопорное кольцо (b) шпindel (c) меньший напор (d) больший напор



62 mm

**Vikinstruktion
EJ för tryck**

62 mm

62 mm